

fermetures d'usines américaines sont le résultat le moins probable d'une libéralisation du commerce. Tout au contraire, la spécialisation plus poussée, les gains d'efficacité, l'accroissement des exportations et la réduction des prix à la consommation que permettrait une libéralisation du commerce accroîtront la taille de l'économie et créeront plus d'emplois.

Il pourrait se produire des perturbations temporaires et parfois pénibles au niveau de l'emploi alors que l'économie se restructure dans un laps de temps relativement court. Mais ces effets pourraient être minimisés en échelonnant la mise en application d'un nouvel accord, ce qui donnerait amplement de temps au gouvernement pour mettre sur pied des programmes de recyclage et d'autres programmes d'ajustement.

Mais je le répète encore une fois, l'effet global sera positif, et non négatif. Et il pourrait même être très positif. Les simulations réalisées par le Conseil économique de l'Ontario révèlent qu'avec une libéralisation du commerce, les mouvements commerciaux entre le Canada et les États-Unis seraient presque doublés. Et une étude menée par Infometrica Limited révèle qu'une libéralisation du commerce avec les États-Unis pourrait créer un quart de million d'emplois au Canada.

Question: Bien, mais qu'en est-il de notre souveraineté culturelle? Qu'arrivera-t-il de nos programmes sociaux? Comment pourront-ils survivre à une nouvelle entente commerciale avec les Américains?

Réponse: À mon avis, ils ne feront pas que survivre, ils se développeront comme jamais.

Vous savez quelle sera la position du Canada à la table de négociation. Si vous ne le savez pas, les Américains le savent certainement. Notre position est celle-ci: notre souveraineté culturelle n'est pas négociable. Nos programmes sociaux ne sont pas négociables. Ils sont notre affaire, et l'affaire de personne d'autre.

Mais permettez-moi de pousser la question plus loin. Dans ce pays, notre souveraineté culturelle et nos programmes sociaux dépendent de notre capacité de soutenir la croissance économique. Ce qui est directement lié à notre capacité de commercer, puisque le commerce accroît notre prospérité. Seule une économie solide pourra nous garantir les institutions culturelles qui assurent notre unicité canadienne. Seule une économie forte nous permettra